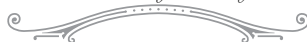


## ПОЛАГАЙТЕСЬ НА СОБСТВЕННЫЕ СУЖДЕНИЯ

В жизни бывают моменты, требующие принятия очень важных решений. И множество людей с готовностью дадут вам совет, спроси вы их, что делать (и даже если не спросите). Постарайтесь всегда помнить, что ваша жизнь — только ваша, а не чья-либо еще. Прежде чем обращаться к другим за помощью, важно самому понять, что в действительности имеет для вас значение. Несмотря на то что окружающие наверняка дадут много мудрых и уместных рекомендаций, не меньше окажется и абсолютно бесполезных. Чтобы извлечь максимум из советов других людей, для начала нужно собрать всю имеющуюся информацию о ситуации, с которой вы столкнулись. В большинстве случаев этого достаточно, чтобы самому в ней разобраться.

Кому, как не вам решать, что вам нужно, а что — нет. Чаще всего принимать правильное

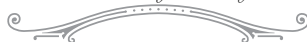


решение придется самостоятельно и самостоятельно же принимать необходимые меры. Этот путь открывает гораздо больше возможностей, чем действия, идущие вразрез с собственными суждениями, в угоду мнению других. Просто поверьте: мне это хорошо известно.

В начале своей карьеры инвестора я допустил серьезную ошибку, последовав в нескольких случаях совету коллег, вместо того чтобы самому разобраться в деталях и принять взвешенное решение. И дело было не в том, что я поленился: вряд ли кто-нибудь всерьез обвинил бы меня в подобном. Просто, будучи новичком на Уолл-стрит, я полагал, что у более опытных предпринимателей гораздо больше знаний, вследствие чего я придавал чрезмерное значение их мнению. И знаете, что случилось? Каждая моя инвестиция окончилась неудачей. В конце концов я перестал необдуманно

следовать чужим советам и стал выполнять работу сам, чтобы принимать решения самостоятельно. Это было своего рода прозрением. Жаль, что пришло оно ко мне лишь в конце третьего десятка — вместе с пониманием, что никогда не бывает поздно изменить свой подход к ведению дел и жизни в целом.

Я до сих пор помню интервью с Донной де Вероной, пловчихой, завоевавшей две золотые медали в Токио на летних Олимпийских играх 1964 года, опубликованное в одном журнале. Репортер заметил, что раньше она была просто хорошей спортсменкой, но далеко не первой в мире. А теперь эта семнадцатилетняя девушка дважды взяла золото в заплывах на 400 метров. Что же произошло? Она ответила: «Раньше я всегда наблюдала за тем, как плывут другие, но со временем научилась не обращать на них внимания и концентрироваться на том, как плыву я».



ЕСЛИ КТО-ТО СМЕЕТСЯ НАД ВАШЕЙ ИДЕЕЙ,  
СЧИТАЙТЕ ЭТО ПРИЗНАКОМ  
ПОТЕНЦИАЛЬНОГО УСПЕХА

Если окружающие пытаются отговорить вас от чего-либо или открыто потешаются над вашими идеями, стоит смотреть на это с позитивной точки зрения. Конечно, плыть против течения трудно, но, как показывает опыт, большинство историй людей, добившихся успеха надолго, начинаются именно с этого. Позвольте привести пример.

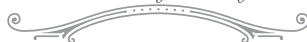
Когда мне было тридцать два или около того, один мой знакомый с Уолл-стрит пригласил меня присоединиться к группе финансистов, которые регулярно собирались вместе за обедом, чтобы обсудить свои идеи. В то время я и мой партнер только начинали работу над хеджевым фондом Quantum. Приглашение такого рода представлялось мне весьма значительным событием, и, должен признаться, я был немного взволнован. Эти ребята



прекрасно разбирались в нашем деле и имели гораздо больше опыта, чем я.

Однажды мы сидели за столом в частном зале одного фешенебельного ресторана на Манхэттене, и организатор встречи попросил каждого участника посоветовать ему объект для инвестиций. Почти все высказались в пользу акций роста. Когда пришла моя очередь, я посоветовал вкладывать деньги в Lockheed, компанию из аэрокосмической отрасли. Некогда она была очень богата, но в 1970-е годы переживала непростые времена. Сотрапезник, сидевший напротив меня, ухмыльнулся и театрально прошептал (разумеется, так, чтобы я его услышал): «Кто вкладывает деньги в такие глупости? Кому нужны акции компании-банкрота?»

Спустя шесть лет я снова столкнулся с этим задирой из финансового мира. Мне стоило усилий удержаться от язвительного комментария по поводу его тогдашней реплики.

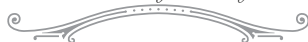


Признаться, это было нелегко, учитывая, что акции Lockheed Corporation подскочили за это время в цене в сто раз. Притом именно по тем причинам, которые я называл тогда за ужином: компания прикрыла абсолютно убыточное отделение и сосредоточила усилия на новой многообещающей отрасли электронных оборонных систем. Кроме того, как можно было предположить, расходы на оборонную промышленность переживали бурный рост, последовавший за периодом спада.

Аналогичная история приключилась со мной и во время инвестиционной деятельности в Китае. Эта страна снискала себе славу черной дыры для инвестиций, и даже еще совсем недавно, в 1990-е, западные инвесторы редко вкладывали туда деньги. Но те, кто все же рискнул, сказочно обогатились. Знал ли я что-то такое, чего не знали остальные? Ну, еще в 1980-х я почувствовал, что в Китае есть потенциал, и решил собрать больше

информации, чтобы начать вкладывать деньги. Многие говорили мне, что я сошел с ума; что закоснелое коммунистическое правительство Китая конфискует все деньги, вложенные иностранцами. Но я поступил так, как велела мне интуиция, узнал все, что мог, о политических тенденциях в стране и изучил большое количество законов, регулирующих в ней инвестиционную деятельность. И самое главное, я объехал Китай вдоль и поперек несколько раз — а его территория действительно огромна — и сделал из собственных наблюдений следующие выводы.

В Китае более миллиарда трудоспособного населения, откладывающего в среднем треть своего дохода в виде сбережений. Это невероятно высокая цифра. Для контраста можно привести статистику по Соединенным Штатам, где этот показатель составляет жалкие 4 процента. (А сегодня даже вдвое меньше, лишь 2 процента.) Куда бы я ни ехал, везде



капитализм, энтузиазм и предпринимательский дух, которым Китай славился на протяжении веков, вырастали как будто из-под земли вслед за рушащимся коммунизмом. И это было только начало.

Меня поразило, что китайские рабочие трудятся от рассвета до заката. В одном городке я познакомился с фермером, которого местные прозвали Яблочным королем из-за его огромных яблочных садов. В другом повстречал успешного владельца сети ресторанов и гостиниц; он с гордостью поведал мне, что начал с продажи хлеба фермерам, спешащим на работу с восходом солнца. В китайских городах многие молодые люди, окончившие вузы, преполнены решимости сделать свою жизнь лучше и богаче, чем у поколения их родителей. Люди начали изучать английский и японский вместо русского; им было понятно, кто сейчас владеет деньгами. Тем временем в западной прессе по-прежнему отзывались об этой

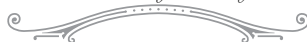




стране не иначе, как о «Китае Мао Цзэдуна», несмотря на то что «великий кормчий» умер еще в 1976 году. Никто в упор не замечал происходящих здесь перемен — как не заметил бы и я, если бы сам не отправился туда и не окунулся в жизнь китайского общества. Уезжая, я думал: «Как страна вроде этой может не расти?» С тех пор рост экономики Китая превзошел не только Соединенные Штаты, но и практически все остальные страны мира.

**ОСТАВАЙТЕСЬ СОБОЙ.  
БУДЬТЕ ОРИГИНАЛЬНЫ! БУДЬТЕ ДЕРЗКИ!**

Хорошенько взгляните в мужчин и женщин, добившихся успеха в каком-либо деле. Разумеется, удача может улыбнуться любому, но я говорю о тех, кто длительное время не сходит с пьедестала почета. Неважно, идет речь о художниках, музыкантах, учителях или преподавателях, все они подходят к работе



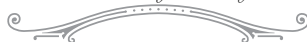
творчески, привнося в нее что-то новое. Это верно и для компаний. Для примера взгляните на Apple Computers. Стив Джобс и его детище не склонили головы перед мнением многих, будто гиганты IBM и Microsoft задавят их на рынке. Apple продолжала выпускать высококачественные, инновационные продукты и стала всемирно известным брендом, стойко ассоциирующимся у потребителей с добротными и удобными в использовании устройствами.

Я хотел бы, чтобы и вы следовали своим желаниям и увлечениям с таким же упорством и преданностью. Ваш отец добился успеха в инвестиционной деятельности, но это отнюдь не обязывает вас идти по его стопам. По-настоящему я хотел бы, чтобы вы были искренними, оригинальными и всегда оставались собой.

## НЕПРЕМЕННО ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ НОРМ МОРАЛИ

По мере того как вы будете взрослеть, я буду давать вам новые наставления. Неизбежно возникнут ситуации, когда я не смогу согласиться с вашими решениями, но вы не должны следовать моим советам только потому, что я ваш отец. Возможно, другие скажут, что вы слишком молоды, чтобы решать что-либо самостоятельно. Я же считаю, что вы вольны делать что угодно, если будете тщательно все обдумывать и поступать в соответствии с нормами морали.

И хотя не стоит отягощать свое мировоззрение стереотипами массового сознания, вы обязаны уважать закон и придерживаться правил поведения, без которых невозможно существование общества. Этого ожидают от каждого. И это не просто верный жизненный путь, но еще и разумный путь. Добропорядочные люди никогда не попадают в юридические передраги и в перспективе всегда достигают своих целей. Так много неглупых



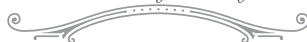
людей получают серьезные неприятности из-за попытки обогатиться легким путем, часто не совсем законным. Если бы они не нарушали правил поведения, то вполне могли бы добиться больших прибылей с течением времени и сохранить доброе имя.

#### ДЕЛАЙТЕ СБЕРЕЖЕНИЯ

Вам встретятся люди, которые будут всячески подталкивать вас бездумно тратить деньги, приводя подобные аргументы: «На тот свет их все равно не заберешь!» Когда вы станете старше, у вас наверняка появятся друзья, которые каждый день ужинают в дорогих ресторанах, покупают последние новинки электроники, неустанно обновляют свой гардероб в соответствии с последними веяниями моды и отдыхают на элитных курортах. Очень важно избежать соблазна транжирить деньги просто потому, что они у вас есть.

Расточительность — это не только залог финансовой катастрофы, но и риск забыть, что на самом деле важно в жизни.

Конечно, я не имею в виду, что вы не должны путешествовать или покупать обновления. Я всего лишь советую принимать взвешенные решения и оценивать каждый свой поступок или покупку с той точки зрения, принесет ли это длительную выгоду или превратится в пустое приторное воспоминание через мгновение. Некогда я был женат на женщине, которая постоянно упрашивала меня купить новый диван, телевизор или что-нибудь другое. Я пытался объяснить ей, что если откладывать деньги и осторожно их инвестировать, то со временем можно позволить себе десять диванов и телевизоров. Не стоит говорить, что наш брак продлился недолго, и сейчас я счастлив, что женат на вашей матери, которая придерживается таких же взглядов на финансовые вопросы, как и я.



Хэппи, у тебя уже есть пять копилочек, и тебе нравится класть в них деньги. Пожалуйста, продолжай это делать. Те, кто имеет сбережения и не делает бездумных вложений, встретят на своем жизненном пути меньше финансовых проблем. И, пожалуйста, помоги нам объяснить твоей сестре Бэби Би, как важно копить деньги.